

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 December 2011
Russian
Original: English

Габон и Нигерия: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о положении в Сомали и пограничном споре между Джибути и Эритреей, в частности свои резолюции 751 (1992), 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009), 1916 (2009), 1998 (2011) и 2002 (2011) и заявления от 18 мая 2009 года (S/PRST/2009/15), 9 июля 2009 года (S/PRST/2009/19), 12 июня 2008 года (S/PRST/2008/20),

подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости и единства Сомали, Джибути и Эритреи соответственно, а также всех других государств региона,

вновь заявляя о своей полной поддержке Джибутийского мирного процесса и Переходной федеральной хартии, которые обеспечивают основу для достижения долгосрочного политического урегулирования в Сомали, и приветствуя Кампальское соглашение от 9 июня 2011 года и «дорожную карту», согласованную 6 сентября 2011 года,

призывая все государства региона урегулировать имеющиеся между ними споры мирным путем и нормализовать отношения между собой с целью заложить основу для прочного мира и долгосрочной безопасности на Африканском Роге и рекомендуя этим государствам обеспечивать необходимое сотрудничество с Африканским союзом в его усилиях по урегулированию этих споров,

вновь заявляя о своей серьезной обеспокоенности по поводу пограничного спора между Эритреей и Джибути и о важности его урегулирования, призывая Эритрею обеспечивать совместно с Джибути добросовестным образом неукоснительное выполнение Соглашения от 6 июня 2010 года, заключенного под эгидой Катара, в целях урегулирования пограничного спора между ними и дальнейшей нормализации их отношений и *приветствуя* посреднические усилия Катара и продолжающееся участие в процессе региональных субъектов, Африканского союза и Организации Объединенных Наций,

отмечая письмо Постоянного представителя Джибути при Организации Объединенных Наций от 6 октября 2011 года (S/2011/617), в котором он информировал Генерального секретаря о побеге двух джибутийских военнопленных из эритрейской тюрьмы, а также *отмечая*, что правительство Эритреи до настоящего времени отрицает содержание в заключении джибутийских военнопленных,



выражая серьезную обеспокоенность выводами Группы контроля по Сомали/Эритрее, которые содержатся в ее докладе от 18 июля 2011 года (S/2011/433) и согласно которым Эритрея продолжает оказывать политическую, финансовую, учебную и материально-техническую поддержку вооруженным оппозиционным группам, включая «Аш-Шабааб», участвующим в действиях, которые подрывают мир, безопасность и стабильность в Сомали и регионе,

осуждая террористический акт, который был запланирован на январь 2011 года с целью сорвать саммит Африканского союза в Аддис-Абебе, как это утверждается в выводах Группы контроля по Сомали/Эритрее, содержащихся в ее докладе,

принимая к сведению решение Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза, проведенной в январе 2010 года, и коммюнике заседания Совета мира и безопасности Африканского союза, проведенного 8 января 2010 года, в которых приветствуется принятие Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 23 декабря 2009 года резолюции 1907 (2009), в соответствии с которой были введены санкции в отношении Эритреи, в том числе за оказание политической, финансовой и материально-технической поддержки вооруженным группам, занимающимся подрывом мира и примирения в Сомали и региональной стабильности; подчеркивая необходимость принятия дальнейших активных мер для эффективного осуществления резолюции 1907 (2009) и выражая свое намерение применять целенаправленные санкции в отношении физических и юридических лиц, в том случае если они отвечают критериям, изложенным в пункте 15 резолюции 1907 (2009) и пункте 8 резолюции 1844 (2008),

отмечая решение 18-й чрезвычайной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), в котором к Совету Безопасности обращается призыв принять меры с целью обеспечить, чтобы Эритрея воздерживалась от дестабилизирующей деятельности на Африканском Роге,

отмечая письмо Эритреи (S/2011/652), содержащее документ, представленный в ответ на доклад Группы контроля по Сомали/Эритрее,

решиительно осуждая любые действия Эритреи, которые подрывают мир, безопасность и стабильность в регионе, и призывая все государства-члены в полной мере выполнять условия эмбарго в отношении оружия, введенного в соответствии с пунктом 5 резолюции 733 (1992), с уточнениями и поправками, внесенными в последующих резолюциях,

заявляя, что несоблюдение Эритреей в полной мере резолюций 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) и ее действия, подрывающие мир и примирение в Сомали и регионе Африканского Рога, а также спор между Джибути и Эритреей представляют угрозу международному миру и безопасности,

намятуя о своей главной ответственности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *осуждает* нарушения Эритреей резолюций 1907 (2009), 1862 (2009) и 1844 (2008) Совета Безопасности, выражающиеся в оказании непрекращающейся поддержки вооруженным оппозиционным группам, включая «Аш-Шабааб», действия которых подрывают мир и мешают примирению в Сомали и регионе;

2. *поддерживает* обращенный к Эритрее призыв Африканского союза урегулировать пограничные споры со своими соседями и призывает стороны урегулировать свои споры мирным путем, нормализовать их отношения и содействовать обеспечению прочного мира и долгосрочной безопасности на Африканском Роге, а также призывает стороны оказывать необходимое содействие Африканскому союзу в его усилиях по урегулированию этих споров;

3. *вновь заявляет*, что все государства-члены, включая Эритрею, должны в полной мере выполнять условия эмбарго на поставки оружия, введенного пунктом 5 резолюции 733 (1992), с уточнениями и поправками, внесенными на основании последующих резолюций;

4. *вновь заявляет*, что Эритрея должна полностью и немедленно выполнить резолюцию 1907 (2009), и подчеркивает обязанность всех государств соблюдать меры, введенные резолюцией 1907 (2009);

5. *отмечает* вывод Эритреей ее сил после размещения катарских наблюдателей в спорных районах вдоль границы с Джибути, *призывает* Эритрею конструктивно взаимодействовать с Джибути в урегулировании пограничного спора и *вновь подтверждает* свое намерение принять дальнейшие адресные меры в отношении тех, кто препятствует осуществлению резолюции 1862 (2009);

6. *требует*, чтобы Эритрея предоставила имеющуюся информацию о джибутийских комбатантах, пропавших без вести после столкновений 10–12 июня 2008 года, с тем чтобы заинтересованные стороны могли удостовериться в наличии и узнать о состоянии джибутийских военнопленных;

7. *требует*, чтобы Эритрея прекратила все действия, направленные, прямо или косвенно, на дестабилизацию государств, включая финансовую, военную, разведывательную и невоенную помощь, такие как создание учебных центров, лагерей и других аналогичных объектов для вооруженных групп, выдача паспортов, покрытие расходов на проживание или оказание содействия в их передвижении;

8. *призывает* все государства, особенно государства региона, в целях обеспечения строгого соблюдения оружейного эмбарго, введенного пунктами 5 и 6 резолюции 1907 (2009), производить досмотр всех грузов, следующих в Эритрею или оттуда, на своей территории, включая морские порты и аэропорты, в соответствии со своими национальными предписаниями и законодательством и согласно международному праву, если у соответствующего государства имеется информация, которая дает разумные основания полагать, что в грузе содержатся предметы, чья поставка, продажа, передача или экспорт запрещены пунктами 5 или 6 резолюции 1907 (2009), и напоминает об обязательствах, содержащихся в пунктах 8 и 9 резолюции 1907 (2009) в отношении обнаружения предметов, запрещенных на основании пунктов 5 или 6 резолюции 1907 (2009) и пункта 5 резолюции 733 (1992), с уточнениями и поправками, внесенными на основании последующих резолюций;

9. *заявляет* о своем намерении применять адресные санкции в отношении физических и юридических лиц, если они удовлетворяют критериям для внесения их в перечень, указанным в пункте 15 резолюции 1907 (2009) и пункте 1 резолюции 2002 (2011), и просит Комитет рассматривать в срочном порядке предложения государств-членов о внесении в перечень;

10. *осуждает* взимание правительством Эритреи «диаспорного налога» с живущих за рубежом эритрейцев для дестабилизации региона Африканского Рога или нарушения соответствующих резолюций, включая резолюции 1844 (2008), 1862 (2009) и 1907 (2009), в том числе в таких целях, как закупка вооружений и относящихся к ним материальных средств для их передачи вооруженным оппозиционным группам или оказание любых услуг или перевода финансовых средств, прямо или косвенно, таким группам, как отмечается в выводах Группы контроля по Сомали/Эритрее, содержащихся в ее докладе от 18 июля 2011 года (S/2011/433), и *постановляет*, что Эритрея должна прекратить такую практику;

11. *постановляет*, что Эритрея должна прекратить прибегать к вымогательству, угрозам насилия, мошенничеству и другим незаконным способам для взимания налогов за пределами Эритреи со своих граждан или других лиц эритрейского происхождения, *постановляет* далее, что государства должны принять надлежащие меры для привлечения к ответственности в соответствии с нормами международного права тех лиц на своей территории, которые действуют, в официальном или неофициальном качестве, от имени правительства Эритреи или Народного фронта за демократию и справедливость (НФДС) в нарушение запретов, введенных на основании настоящего пункта и законов соответствующих государств, и *призывает* государства предпринять надлежащие действия в соответствии с их внутренними законами и соответствующими международными правовыми документами, в том числе Венской конвенцией о дипломатических сношениях 1961 года и Венской конвенцией о консульских сношениях 1963 года, с целью предотвратить оказание такими лицами содействия в совершении дальнейших нарушений;

12. *выражает обеспокоенность* по поводу возможности использования горнодобывающего сектора Эритреи в качестве финансового источника для дестабилизации региона Африканского Рога, как указывается в окончательном докладе Группы контроля (S/2011/433), и *призывает* Эритрею продемонстрировать транспарентность в ее государственных финансах, в том числе в рамках сотрудничества с Группой контроля, чтобы показать, что доходы от добычи полезных ископаемых не используются для нарушения соответствующих резолюций, включая резолюции 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) и настоящую резолюцию;

13. *постановляет*, что государства в целях недопущения, чтобы средства, полученные в секторе добычи полезных ископаемых Эритреи, способствовали нарушениям резолюций 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) или настоящей резолюции, должны принять соответствующие меры к обеспечению проявления бдительности их гражданами, лицами под их юрисдикцией и фирмами, инкорпорированными на их территории или подпадающими под действие их юрисдикции, которые занимаются предпринимательством в этом секторе в Эритрее, в том числе путем издания инструкций о соблюдении принципа должной осмотрительности, и *просит* в этой связи, чтобы Комитет при содей-

ствии Группы контроля подготовил проект инструкций для использования государствами-членами по их усмотрению;

14. *настоятельно призывает* все государства ввести в действие инструкции о соблюдении принципа должной осмотрительности, чтобы не допускать оказания финансовых услуг, включая страхование или перестрахование, или передачу на их территорию, через нее или с их территории, или их гражданам или юридическим лицам, созданным на основании их законов (включая филиалы за рубежом), или ими, или лицам или финансовым учреждениям на их территории, или ими любых финансовых или других активов или ресурсов, если такие услуги, активы или ресурсы, включая новые инвестиции в добывающий сектор, будут способствовать нарушению Эритреей соответствующих резолюций, включая резолюции 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) и настоящую резолюцию;

15. *призывает* все государства доложить Совету Безопасности в 120-дневный срок о шагах, предпринятых для осуществления положений настоящей резолюции;

16. *постановляет* дополнительно расширить мандат Группы контроля, воссозданной в соответствии с резолюцией 2002 (2011), с тем чтобы он включал отслеживание и освещение того, как осуществляются меры, вводимые настоящей резолюцией, и выполнение указанных ниже задач:

а) оказание помощи Комитету в отслеживании того, как осуществляются меры, вводимые пунктами 10, 11, 12, 13 и 14 выше, в том числе путем сообщения любой информации о нарушениях;

б) рассмотрение любой информации, которая имеет отношение к осуществлению пункта 6 выше и должна быть доведена до сведения Комитета;

17. *настоятельно призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Комитетом и Группой контроля, в частности предоставляя любую имеющуюся у них информацию об осуществлении мер, введенных резолюцией 1844 (2008), резолюцией 1907 (2009) и настоящей резолюцией, в частности о случаях неисполнения;

18. *заявляет*, что он будет постоянно следить за действиями Эритреи и будет готов скорректировать меры, в том числе путем их усиления, изменения или отмены, с учетом соблюдения Эритреей положений резолюций 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) и настоящей резолюции;

19. *просит* Генерального секретаря в 180-дневный срок доложить о том, как Эритрея соблюдает положения резолюций 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) и настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.